

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 69 (1930)  
**Heft:** 20

**Artikel:** Le sorda dao landwer  
**Autor:** Marc  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-223253>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONTEUR VAUDOIS

JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE

PARAISSANT LE SAMEDI



d'après F. Rouge

Rédaction et Administration :  
Imprimerie **PACHE-VARIDEL & BRÖN**, Lausanne  
Pré-du-Marché, 7

Pour les annonces s'adresser exclusivement à  
l'Agence de publicité **Gust. AMACKER**  
Palud, 3 — LAUSANNE

Abonnement { Suisse, un an Fr. 6., six mois, Fr. 3.50  
Étranger, port en sus.

Compte de chèques postaux **II. 1160**

Annonces { 30 centimes la ligne ou son espace.  
Réclames, 50 centimes.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.



## LE SORDA DAO LANDWER

ETANT dâi rido luron, lè sordâ dâi z'autro iâdzo per tsi no. Etant pào-r'être pas asse fin qu'orâ, mâ fâ rein; po dâi solido, l'êtant dâi solido. Lardze d'épaule, dâi tsambe quemet dâi belion de brand boû et dâi bré à trossâ su lè dzênâo onna prîssa de tsè de fin, faillâi lè vère. L'è leu que l'ant fé quarante-cinq, lo Sonderbon et que l'ant bordâ la frontière ein septanta po lè Bourbaki. L'êtant dâi tot crâno, allâ pi.

Po la garda, ein avâi min à leu. Adî lè get bin âovert et que guegnivânt à la mîma pllièce, na pas ion de la part de cé, l'autro de la part de lé. Dâi veretâbllio get besson ! Et que l'avant accoutoumâ de tot vère. De né, bramâvant pas tant quemet ora: « Harte ! qui vive ! » Mâ, dâo premi coup, rein que de vère cò l'êtâi pouâvant vo dere: « Stisse, lè Bibineau que l'a ètâ trovâ sa boun'amie, la Luise ào Potâ. Ein è tot einfarrattâ et vint on bocon tâ. Vu pas tant fère de dêtertîn, mâ lo laissî passâ. »

Ao bin: « L'è Djan dâi Mollie que l'a on bocon tserdzî. L'è su que l'arâi bin mî fé de fère doû voyâdzo. Hé, Djan, dis rein et passe et pu l'è bon. »

Se la gardâ vayâi on officiè arrevâ su lo matin, l'âo desâi:

— L'è vo, colonet ! Eh bin ! vu pas bramâ: « Harte ! Qui vive ! » du l'è vo. Mâ tot parâi, vo dêvetrà ître reduit... avouè voutrè ruma-tisse !

Lè brave dzein que cliiâo vîlho sordâ.

Et cein que l'ant oncora su fère de meillâo, l'è que l'ant fabrequâ lè sordâ de vouâ, lè nôûtro, nôûtrè crâno landwehrien que vîgnant de fère stâo duve senanne lo *Camp dâi renâille* dein lo Dzorât. Oi, sant bin lè valet de l'âo père. Rein que de lè guegnî on vâi prâo que cein l'è dâo bon butin... fé à l'ortô ! Et que faut pas l'âo z'ein contâ. Ah ! na, tonnerre !

Tot parâi, l'autr'hî, ein a ion que l'a volu assèyi, on espèce de breinna-casaqua, lo mor pllicien de cliiâo raison que fant asseimblîant d'être dâoco quemet dâo mâ et pu que, po fini, sant quemet dâi vouîpe et dâi vouîvre. On l'âo dit dâi communiste, po cein que voudrant dêguenautsî tota la coumouna.

Adan, clii communiste fasâi son tsat fougâ vé lè sordâ, po lè recordâ po la rêvoluchon. Mâ l'âi verivânt tî lo get que vâi pas bî, âo bin l'âi montrâvant lo poing. Ein avâi tot parâi ion que seimblîâve on bocon mé accutâ que lè z'autro; tant que lo communiste l'âi dit dinse, ein catson:

— Tè, te mè plliè ! Vint bâire on verro, l'è mè que pâo.

Lâi sant zu lè doû. Et ein bêvesseint quartetta, lo communiste fâ dinse à clii militéro:

— T'î on crâno coo que vâi bî. Ouand on farâ la rêvoluchon, t'è faut mè djurâ que te ne vâo pas no terî contre ! Djure-lo et repayo on demi !

— Lo djûro.

— Rapportâde on demi. Dinse, te no tererâi pas dessus ?

— Na !

— Eh bin ! t'è oncora on cigare. Avouè t'è, omète on pâo dêvesâ ! L'è su que tu no tererâi pas contre ?

— L'è su !

Et quand l'ant bin zu bu einseimblîo, lo communiste ein partreit lâi fâ oncora :

— L'è bin vère, te no tererâi pas contre ?

L'autro l'a repondu :

— L'è bin su que na. N'è min de fusî. Su dejn lè tambou !

Clliâo landwehrien ! Quin numero !

Marc à Louis.

<sup>1</sup> Serpent.

## A MARC A LOUIS

Marc à Louis, conteur fidèle,  
Tout pétri de cœur et d'humour,  
Dont la verve se renouvelle  
Pour nous charmer, tous les huit jours,  
Tu répands la grâce et la joie  
Dans tant d'esprits épanouis,  
Du Léman jusques à la Broye...  
A la tienne, Marc à Louis !

Ayant trimé dans leur domaine,  
Abram, Sami et Jean-François,  
Le cœur content, l'âme sereine,  
S'attachent à l'*Ecu Vaudois* ;  
Pour récompense de leur peine,  
Ils dégustent du petit gris,  
Et ton conte de la semaine...  
A la tienne, Marc à Louis !

Ainsi donc, dans chaque village,  
Sache-le bien, Marc à Louis,  
Tu nous fais à tous, fous ou sages,  
De bons visages réjouis.  
Entretiens la petite flamme  
Du cher vieux patois du pays,  
Du *Conteur Vaudois*, reste l'âme...  
A la tienne, Marc à Louis !

Envoi.

Levant mon verre de La Côte,  
Chaque semaine je te dis :  
« Ami, ne nous fais jamais faute,  
A la tienne, Marc à Louis ! »

A. Vittel.

## LAUSANNE MODERNE

**N**OUS sommes donc en pleine semaine de la circulation. Nos autorités de police, émues par tant d'accidents graves, voire — hélas ! — mortels, ont entrepris d'éduquer définitivement les Lausannois sur l'art de circuler.

Car, il y a maintenant, un art de circuler et je puis vous assurer qu'il n'entre pas aisément dans la tête de chacun. On nous a, par conséquence, gratifiés d'un immense cortège dans lequel il semblait que tous les automobilistes lausannois s'étaient donné rendez-vous ! Cycles, motocyclettes pétaradantes... ou silencieuse, chacun des véhicules était muni d'une grande pancarte recommandant la prudence, la sagesse, le respect de la vie d'autrui. Mais savez-vous, à notre avis — et ce fut aussi celui de bon nombre de personnes — quelle était la partie la plus inté-

ressante du cortège ? Eh ! bien, ce fut la dernière: la partie « hippomobile ».

Quel horrible nom pour désigner nos chars et chevaux et ces sympathiques attelages : chars-à-banc décorés, chars de campagne, à fascines ou à foin, vieilles diligences postales, détronées par nos modernes auto-cars, jusqu'à une vénérable chaise à porteur, dans laquelle une belle marquise trônait. Elle était si belle, cette marquise qu'un de nos sympathiques journalistes résolut, sur le champ, d'aller l'interviewer !

Hélas, elle était en cire et en bois !

Tout ce qu'il y avait de plus en bois !

H. Chappaz.

## GRANDSON.

**C**'EST par une belle matinée de printemps qu'il faut la voir, cette petite cité qui semble avoir glissé de la montagne vers le lac.

A l'ouest, le paysage est sévère : c'est le Jura avec sa crête ébréchée, ses ravins profonds où coulent des rivières, et, ses vastes forêts de sapins où, de temps à autre, une tache de verdure marque l'emplacement d'un village.

Au nord et à l'est, le lac s'étend comme un grand fleuve dont les eaux, qui se rident et frémissent au vent, sont chargées de mille nuances. Au loin, les rives s'estompent et c'est à peine si l'on distingue les premiers toits d'Estavayer.

La rue principale — étroite et bordée de maisons basses — monte doucement de la place de la Gare vers l'esplanade du château. C'est là, dans un magnifique cadre de verdure, que se dresse l'antique demeure seigneuriale, construite vers l'an mille, puis partiellement détruite au cours des guerres et reconstruite au XIII<sup>e</sup> siècle.

Il y a d'abord une première, puis une seconde porte cintrée, au-dessus de laquelle les armes des sires de Grandson apparaissent, sculptées dans la pierre jaune. Puis, quand on arrive sur la terrasse, au pied de la façade donnant sur le lac, on aperçoit les belles fenêtres géminées dont les colonnes à chapiteaux sont ornées de feuilles.

L'entrée principale du château se trouve un peu à gauche de la façade ; il suffit de gravir une rampe d'escalier pour pénétrer dans le grand vestibule, blanchi à la chaux et décoré avec goût. Puis viennent les appartements et le grand salon de réception où le châtelain conserve de véritables trésors artistiques qu'on ne trouve nulle part, dans aucun musée. La salle des chevaliers, richement restaurée à la fin du siècle dernier, a vraiment grand air avec ses stalles sculptées et sa cheminée monumentale. On franchit une porte, on descend une rampe d'escaliers et l'on pénètre dans la vaste cour intérieure, fraîche et silencieuse, où la fontaine armoriée égrène sa chanson. En levant les yeux, on aperçoit, sur les hauts murs, le chemin de ronde qui, par sa longueur, rappelle celui des remparts de Morat.

Il date de l'époque bernoise et fait le tour entier de la forteresse en passant par les cinq tours. On chemine tantôt sur d'épaisses planches, tantôt sur des pierres irrégulières portant une entaille pour l'écoulement de l'eau. De temps à autre, en passant, on se penche sur une meurtrière et l'on découvre tout à coup l'immense paysage qui s'étend de la Dent de Vaulion à la colline du Vully.